

# Weissgauff

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

ДУХОВОЙ ШКАФ

---

### **EOM 661 PDBS**

---

Перед использованием внимательно прочтите и изучите данное руководство.  
Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	8
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	9
ПОРЯДОК РАБОТЫ	14
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	23
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	26
УТИЛИЗАЦИЯ	27
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	28

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

---

В этом руководстве по эксплуатации содержится важная информация, в том числе правила техники безопасности и инструкции по установке, ознакомившись с которой, вы сможете использовать свое устройство наилучшим образом. Сохраните это руководство и держите его в надежном месте для использования в будущем.

- Это устройство предназначено только для использования в бытовых целях, и его можно встраивать в стандартный кухонный модуль.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, обладающие недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или же получили все необходимые инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности.

## ПРАВИЛА ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

---



Существует риск возникновения пожара!

---

- Не допускайте контакта нагревательных элементов с изделиями из бумаги или текстиля.
- В случае воспламенения продуктов внутри духового шкафа, при появлении дыма или запаха дыма незамедлительно выключите духовой шкаф, отключите его от электросети и не открывайте дверцу, чтобы пламя погасло без притока кислорода.
- Следите, чтобы никакие кухонные принадлежности, электрические кабели и иные предметы не касались нагреваемых поверхностей духового шкафа.
- Выбирайте для приготовления только кухонные принадлежности и посуду, подходящие для использования в духовом шкафу.
- Не оставляйте без присмотра разогретые жир или масло.
- Не устанавливайте устройство рядом со шторами или мягкой мебелью.
- Чтобы устройство не перегревалось, не устанавливайте его за декоративным фасадом или дверцей.



### ВНИМАНИЕ!

---

Ни в коем случае не нагревайте жидкости или иные продукты питания в герметично закрытых контейнерах. Существует опасность взрыва.

---

## ОПАСНОСТЬ ГОРЯЧИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ



Во время работы само устройство и его внешние поверхности сильно нагреваются.

- Ни в коем случае не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри устройства и нагревающимся внешним поверхностям.
- Не подпускайте маленьких детей близко к работающему устройству.
- Никогда не доставайте и не переставляйте горячие решетки, противни и посуду. Дождитесь их остывания или используйте прихватки.
- Помните, что внешние поверхности и нагревательные элементы внутри духового шкафа остаются горячими в течение некоторого времени после его выключения.

## ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- При повреждении шнура электропитания во избежание возможной опасности он должен быть заменен изготовителем, представителем сервисной службы или иным лицом с аналогичными полномочиями и квалификациями.
- При выборе места установки духового шкафа необходимо обеспечить постоянный легкий доступ к средству отключения его от электросети.
- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение и сила тока соответствуют значениям, приведенным на паспортной табличке.
- Ни в коем случае не используйте поврежденное устройство. В случае повреждения отключите духовой шкаф от электросети и обратитесь к продавцу или в сервисный центр.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. В случае возникновения неисправности все ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.
- Не пережимайте и не перекручивайте шнур электропитания и следите, чтобы он не касался никаких острых граней. Держите его на безопасном расстоянии от любых горячих поверхностей и источников открытого огня.
- Разместите шнур электропитания таким образом, чтобы никто случайно его не дернул и не споткнулся об него.
- Ни при каких обстоятельствах не вскрывайте корпус устройства. Не вставляйте в отверстия в корпусе никакие посторонние предметы.
- Используйте только аксессуары, рекомендованные изготовителем духового шкафа. Использование иных аксессуаров может привести к повреждению устройства и стать причиной травмы. Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары.
- Не ставьте на устройство и не размещайте рядом с ним источники открытого огня (например, зажженные свечи).



---

Во избежание опасности поражения электрическим током перед заменой лампы освещения убедитесь, что устройство отключено от электросети.

---

- В линии электропроводки, к которой будет подключено устройство, необходимо установить трехполюсный автоматический выключатель.
- Все работы по монтажу электрооборудования должны выполняться компетентным специалистом с соблюдением всех действующих нормативных требований. При возникновении сомнений обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.



---

Обязательно отключайте устройство от сети при выполнении любых работ по установке и техническому обслуживанию. Рекомендуется на время выполнения таких работ извлекать предохранитель или выключать автоматический выключатель в распределительном щите.

---

- Это изделие должно быть обязательно заземлено. В случае отсутствия провода заземления обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.
- В системе электропроводки необходимо предусмотреть средство аварийного отключения, обеспечивающее полное обесточивание устройства и установленное в строгом соответствии со всеми действующими правилами монтажа электропроводки. С этой целью для подключения духового шкафа к электросети рекомендуется использовать распределительную коробку с воздушным зазором между контактами не менее 3 мм, оснащенную выключателем и предохранителями.
- Подсоедините нейтраль, провод заземления и фазу к соответствующим контактам распределительной коробки. Убедитесь, что подсоединения выполнены надежно.
- Распределительная коробка должна оставаться легко доступной даже после встраивания устройства в кухонный модуль, чтобы обеспечить быстрое отключение устройства от сети электропитания.

## БЕЗОПАСНАЯ УСТАНОВКА ДУХОВОГО ШКАФА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

---

При выполнении любых работ по установке и техническому обслуживанию обязательно отключайте духовой шкаф от электросети.

---

- Духовой шкаф необходимо установить в строгом соответствии с инструкциями по установке, с соблюдением всех указанных зазоров и размеров.
- Все работы по установке должны выполняться компетентным специалистом или квалифицированным электриком.
- Ответственность за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения требований к допустимым температурам или минимальным расстояниям между духовым шкафом и мебелью во время установки, ложится на владельца.

- Чтобы устройство не перегревалось, не устанавливайте его за декоративным фасадом или дверцей.
- Воздух от устройства не должен выводиться в вентиляционный канал, используемый для отвода газов от приборов, работающих на газе или других видах топлива.
- Установите это устройство на безопасном расстоянии от горячих поверхностей и источников открытого огня.
- Устройство должно быть установлено на ровную, устойчивую, чистую и сухую поверхность. Оно не должно подвергаться воздействию высоких температур, пыли, прямых солнечных лучей и повышенной влажности, и на него не должна попадать вода.

## **ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ**

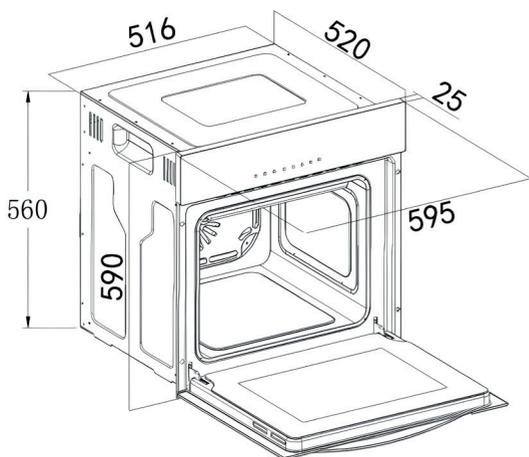
- Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, обладающие недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или же получили все необходимые инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с этим устройством.
- Чистка и техническое обслуживание этого устройства могут выполняться детьми, но только под наблюдением взрослых.
- Во время работы внешние элементы устройства могут сильно нагреваться. Не подпускайте детей в возрасте до 8 лет близко к работающему устройству или же держите их под постоянным наблюдением.
- Не позволяйте детям касаться этого устройства. Это может быть опасно.
- Утилизируйте упаковочные материалы с соблюдением всех необходимых мер предосторожности, поскольку они могут представлять опасность для детей.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА**

- Этот духовой шкаф предназначен исключительно для подогревания или приготовления пищи.
- Ни в коем случае не храните и не используйте внутри духового шкафа, а также рядом с ним никакие коррозионно-активные вещества, аэрозоли, горючие материалы или непищевые продукты. Использование коррозионно-активных веществ во время работы духового шкафа или для его очистки может привести к его повреждению и стать причиной травмы.
- Открывая дверцу духового шкафа, соблюдайте осторожность. Встаньте немного сбоку и сначала слегка приоткройте дверцу, чтобы выпустить горячий воздух и пар. Не наклоняйтесь к отверстию, чтобы не обжечь лицо, и следите, чтобы рядом с духовым шкафом не было детей и домашних животных. Выпустив из духового шкафа горячий воздух и пар, продолжайте процесс приготовления.
- Всегда держите дверцу духового шкафа закрытой. Открывайте ее только при необходимости во время приготовления или для выполнения работ по очистке и техническому обслуживанию.

- Выбирайте для приготовления только кухонные принадлежности и посуду, подходящие для использования в духовом шкафу.
- Не ставьте тяжелые предметы на открытую дверцу устройства и не облокачивайтесь на нее, чтобы не повредить петли.
- Не ставьте противни или иную посуду непосредственно на дно камеры духового шкафа, даже подложив на дно алюминиевую фольгу.
- Не пытайтесь приподнимать или перемещать духовой шкаф, держась за дверцу или ручку дверцы. Это может привести к повреждению устройства и травмам.
- Стекло дверцы очень хрупкое. При выполнении любых манипуляций с ним обязательно надевайте защитные перчатки.
- Стекланная панель этого устройства изготовлена из закаленного стекла. Такое стекло отличается повышенной прочностью, но при частых ударах в нем может возникать усталость материала. Поэтому обращайтесь со стекланной панелью дверцы с максимальной осторожностью, не изгибайте ее и старайтесь избегать ударов, особенно во время установки. Не устанавливайте изделия с деталями из закаленного стекла в местах, где стекло может часто подвергаться ударам.
- Не наклеивайте на стекло клейкую пленку. Если стекло разобьется, то в этом случае образуются крупные осколки, которые могут представлять опасность.
- Перед выполнением любых работ по очистке устройства обязательно отключайте его от электросети. Если распределительная коробка с выключателем находится в труднодоступном месте, отключите подачу напряжения с помощью соответствующего автоматического выключателя в распределительном щите.
- Тщательно вымойте устройство перед первым использованием.
- Регулярно очищайте духовой шкаф и удаляйте все остатки пищи.
- Ни в коем случае не используйте для очистки поверхностей духового шкафа пароочиститель.
- Для очистки камеры духового шкафа используйте только теплую воду с мылом и губку или мягкую тряпку. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства.
- Ни в коем случае не используйте для очистки стекла дверцы абразивные пасты с твердыми частицами или металлические скребки. Они могут поцарапать поверхность, и стекло может треснуть.
- На дне камеры духового шкафа могут образовываться пятна, вызванные попаданием на него фрагментов пищи или разлившейся во время приготовления жидкости. Такое может происходить, если готовить пищу на слишком высокой температуре или использовать посуду недостаточно большого размера.
- Всегда выбирайте температуру приготовления и режим, наилучшим образом подходящие для вашего блюда. Кроме того, всегда используйте посуду подходящего размера и при необходимости устанавливайте противень, в который будут стекать жир и сок от готовящегося блюда.

# ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



- **Габариты**
  - Высота: 590 мм
  - Ширина: 595 мм
  - Глубина: 520 мм
- 10 режимов приготовления
- Объем камеры: 65 литров
- Гриль с регулятором температуры
- Вентилятор системы охлаждения
- **Стандартные аксессуары:**
  - Решетка для гриля (1 шт.)
  - Противень (1 шт.)
  - Боковые направляющие (2 шт.)



## ПРИМЕЧАНИЕ

Внутри духового шкафа установлен вентилятор, обеспечивающий стабильную температуру внутри камеры и охлаждающий внешние поверхности. После выключения духового шкафа вентилятор продолжает работать в течение некоторого времени, пока температура не опустится до безопасного уровня.

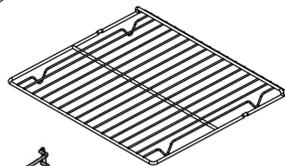
## ПРОТИВЕНЬ

Используйте его для приготовления влажных бисквитов и выпечки, разогревания замороженных продуктов и жарки крупных кусков мяса. Его также можно подставлять под решетку для гриля, чтобы в него стекали жир и сок от жарящихся на гриле продуктов.



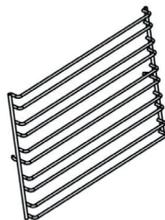
## РЕШЕТКА ДЛЯ ГРИЛЯ

Используйте эту решетку для жарки на гриле. На нее также можно поставить формы для запекания и другую посуду, используемую для выпечки, жарки или запекания.



## БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

Направляющие имеют пять разных уровней, на которые можно установить противень или решетку. Крепятся на боковых стенках камеры духового шкафа.



# ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению в сети электропитания.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это устройство должно быть обязательно заземлено.

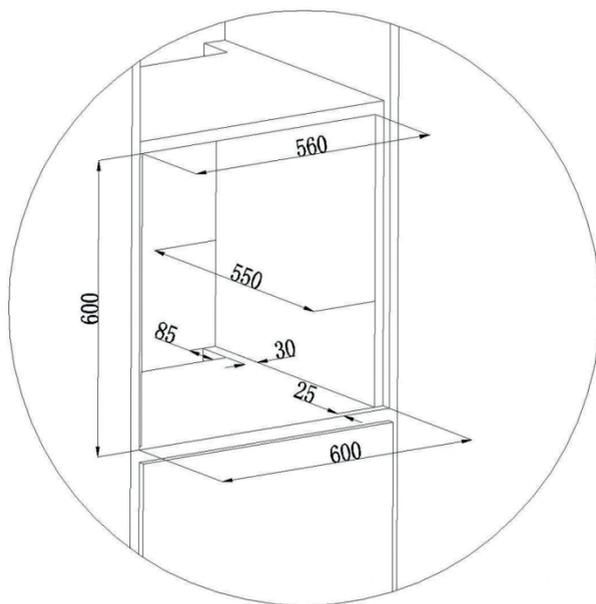
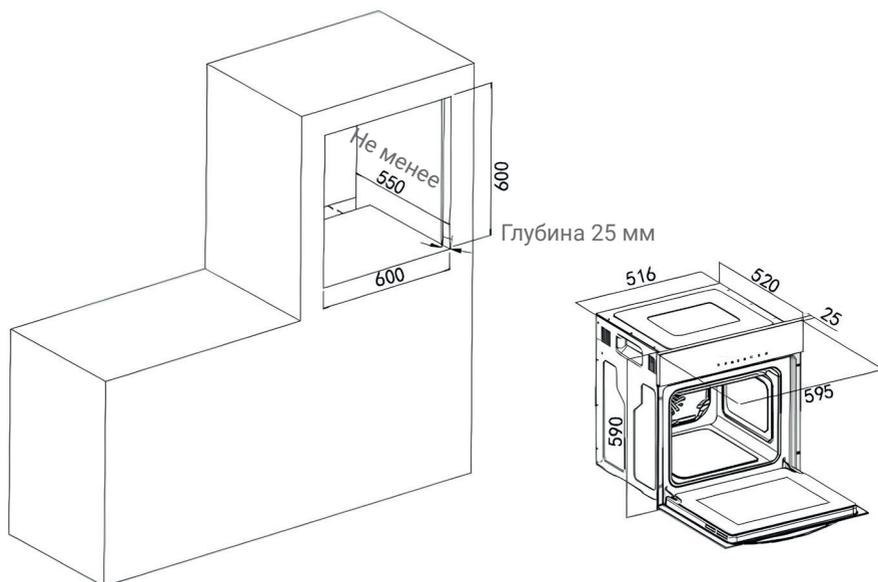
- В системе электропроводки необходимо предусмотреть подходящее устройство аварийного отключения. Это устройство должно быть одобренного типа и установлено в соответствии со всеми действующими нормами и правилами в отношении монтажа электропроводки. Этот выключатель должен иметь воздушный зазор между контактами и фазой в стационарной электропроводке не менее 3 мм. Для этих целей рекомендуется использовать распределительную коробку с предохранителями и выключателем.



- Для подсоединения электрического кабеля духового шкафа снимите крышку распределительной коробки, чтобы получить доступ к клеммам внутри нее. Выполните подключение, закрепите кабель с помощью фиксатора, входящего в комплект поставки, и закройте крышку распределительной коробки.
- Если вам придется заменять электрический кабель, помните, что провод заземления (зеленый/желтый) должен быть обязательно на 10 мм длиннее силового провода.
- При установке необходимо оставить внутри кухонного модуля 1,2 м свободно висящего кабеля для облегчения работ по установке и техническому обслуживанию.
- Электрический кабель не должен касаться горячих металлических поверхностей.
- Проследите, чтобы температура электрического кабеля не превышала 50 °С.
- При повреждении электрического кабеля замените его аналогичным кабелем, который можно приобрести в сервисном центре.

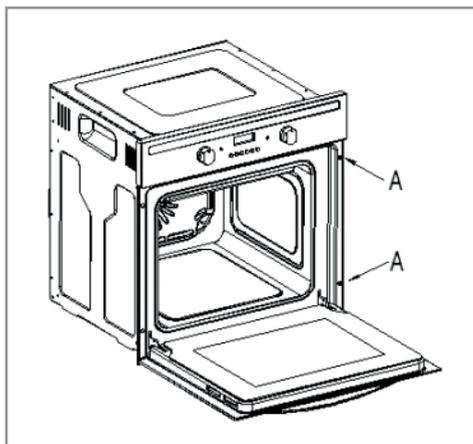
## ВСТРАИВАНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА В КУХОННЫЙ МОДУЛЬ

Установите духовой шкаф в сухом, хорошо проветриваемом месте. Предусмотрите эффективную вентиляцию. При установке духового шкафа убедитесь, что имеется легкий доступ ко всем элементам управления.

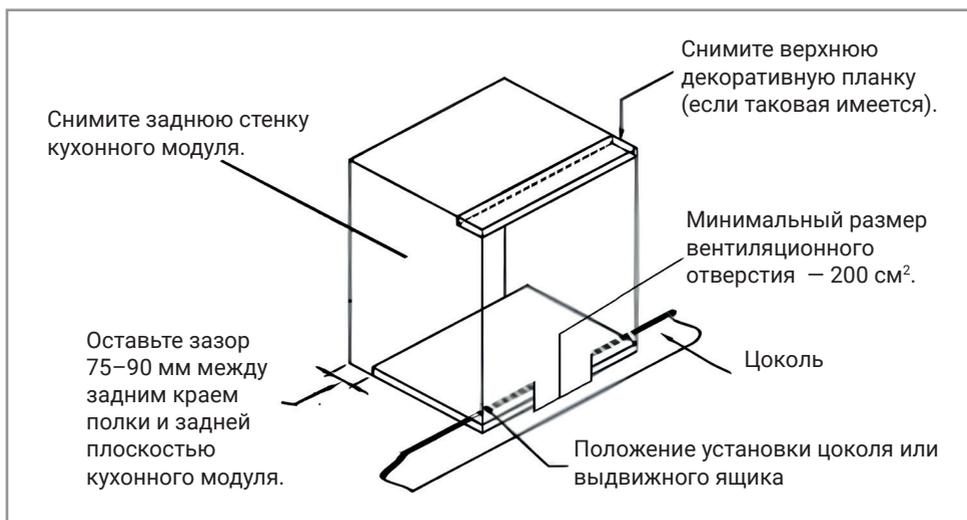


## РАЗМЕЩЕНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА

- Размеры ниши для встраивания духового шкафа должны соответствовать значениям, приведенным на изображениях в разделе «Встраивание духового шкафа в кухонный модуль».
- В кухонном модуле, в который будет установлен духовой шкаф, необходимо предусмотреть вентиляционные отверстия в соответствии с требованиями, приведенными в разделе «Требования к вентиляции».
- Обязательно снимите заднюю стенку кухонного модуля.
- Духовой шкаф необходимо надежно закрепить внутри кухонного модуля. Зафиксируйте его четырьмя винтами, которые должны проходить через отверстия в корпусе духового шкафа (A) и ввинчиваться в боковые стенки кухонного модуля.

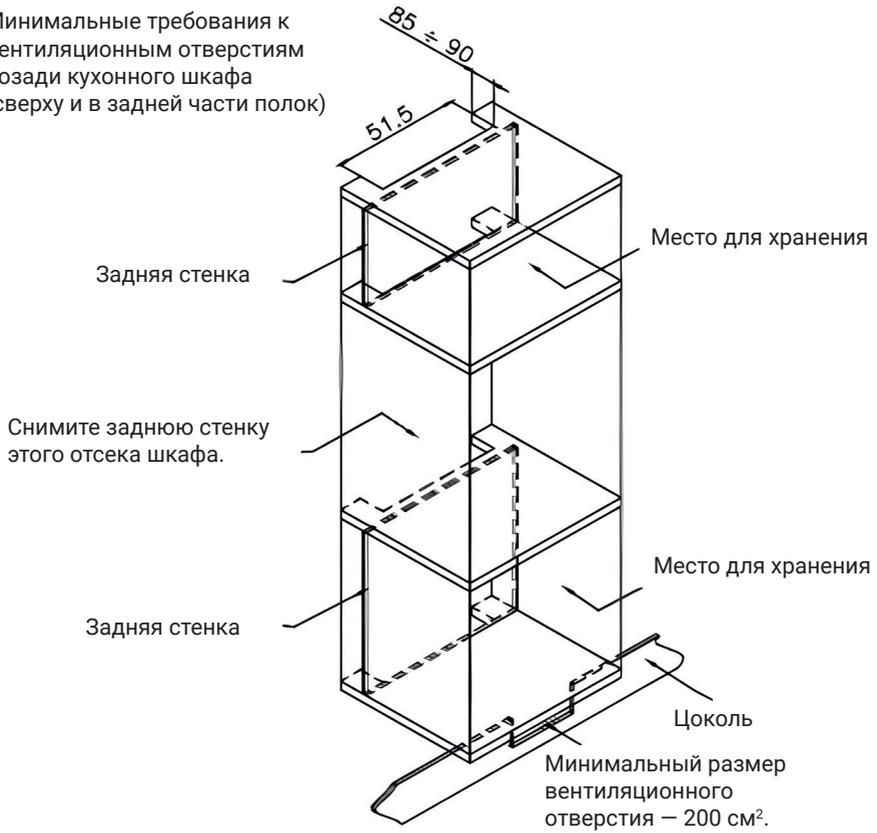


## ТРЕБОВАНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИИ



На этом изображении приведены требования к вентиляции при установке духового шкафа в стандартный кухонный модуль под столешницу.

Минимальные требования к вентиляционным отверстиям позади кухонного шкафа (сверху и в задней части полок)



На этом изображении приведены требования к вентиляции при установке духового шкафа в шкаф-пенал.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА

После выполнения всех описанных в этом разделе простых действий по установке ваш духовой шкаф готов к работе.

- Помните, что он предназначен исключительно для использования в бытовых целях.
- Используйте его только для приготовления или подогревания пищи.
- Перед началом приготовления обязательно извлеките из духового шкафа все неиспользуемые аксессуары.
- Перед тем как ставить в духовой шкаф ваше блюдо, прогрейте духовой шкаф до необходимой температуры.
- Для обеспечения достаточной циркуляции воздуха внутри камеры духового шкафа ставьте противень на один из средних уровней и оставляйте расстояние между противнями, если их несколько.
- Не ставьте противни или иную посуду на дно духового шкафа и не закрывайте дно алюминиевой фольгой. В этом случае духовой шкаф может перегреться, что приведет к повреждению эмали на его внутренних поверхностях, а ваше блюдо окажется пережаренным.
- Во время приготовления открывайте дверцу духового шкафа как можно реже. Освещение духового шкафа остается включенным во время приготовления и позволяет наблюдать процесс приготовления при закрытой дверце.
- При открывании дверцы соблюдайте осторожность. Не касайтесь нагревающихся элементов и не обожитесь горячим паром.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Сохраните оригинальную упаковку духового шкафа на случай, если его придется в будущем транспортировать.
- Следуйте указаниям по транспортировке на упаковке.
- Скотчем закрепите на внутренней поверхности дверцы картон или бумагу, чтобы противни не повредили стекло. Установите картонные элементы для защиты решетки и противней внутри духового шкафа. Скотчем закрепите защитные элементы на боковых стенках.
- Если оригинальная картонная упаковка отсутствует, примите все необходимые меры для защиты всех внешних поверхностей духового шкафа от возможных ударов.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

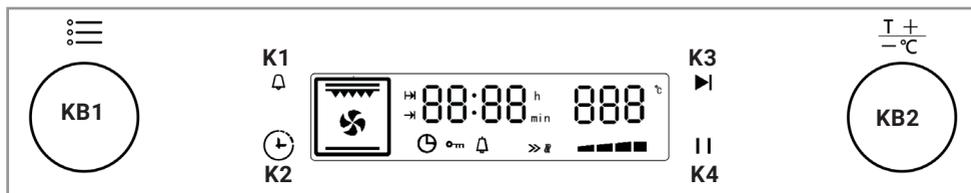


Рисунок 1. Расположение кнопок

На рисунке 1 приведено схематичное изображение панели управления. В зависимости от конкретной модели ваша панель управления может немного отличаться.

## КНОПКИ И РУЧКИ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

K1	K2	K3	K4	KB1	KB2
Таймер/ настройка температуры и времени	Часы/ отложенный старт	Кнопка «Старт»	Кнопка «Пауза/ отмена»	Ручка выбора режима приготовления	Ручка настройки температуры/ времени

## ИНДИКАТОРЫ НА ЦИФРОВОМ ДИСПЛЕЕ

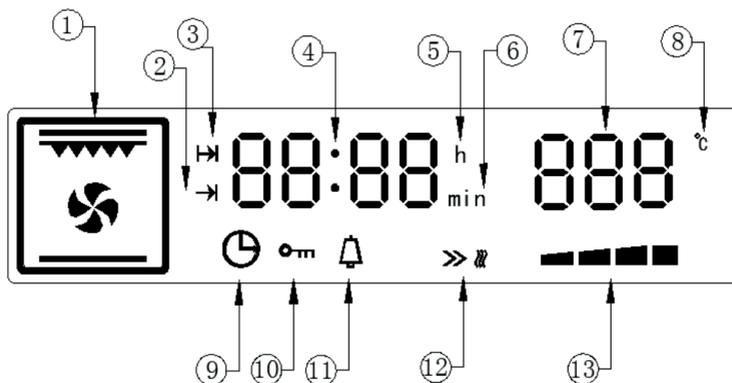


Рисунок 2. Индикаторы на цифровом дисплее

	Описание
1	Выбранный режим приготовления
2	Индикатор времени приготовления
3	Индикатор функции отложенного старта
4	Значение времени, включающее часы, минуты и разделитель «:»
5	Индикатор часов
6	Индикатор минут
7	Значение температуры

	Описание
8	Единица измерения температуры (°C)
9	Индикатор системного времени
10	Индикатор функции блокировки от детей
11	Индикатор таймера
12	Индикатор работы духового шкафа
13	Динамический индикатор степени нагрева духового шкафа



### ПРИМЕЧАНИЕ

Если горит индикатор блокировки от детей, никакие кнопки не реагируют на нажатие. Чтобы разблокировать панель управления, нажмите одновременно кнопки «Старт» и «Пауза/отмена» и удерживайте их нажатыми 3 секунды.

## РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Символ	Описание	Диапазон температур (°C)	Стандартная температура (°C)
 Размораживание	<ul style="list-style-type: none"> <li>Постоянно работают освещение духового шкафа и вентилятор конвекции.</li> </ul>	Не регулируется	50
 Традиционный духовой шкаф	<ul style="list-style-type: none"> <li>Постоянно работают освещение духового шкафа и вентилятор системы охлаждения. Работают верхний внешний нагревательный элемент и нижний нагревательный элемент.</li> <li>Когда температура в камере достигает заданного значения, оба нагревательных элемента включаются попеременно, поддерживая ее на заданном уровне (<math>\pm 15</math> градусов).</li> </ul>	50–250	150

Символ	Описание	Диапазон температур (°С)	Стандартная температура (°С)
 <p>Гриль</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Постоянно работают освещение духового шкафа и вентилятор системы охлаждения. Работает верхний внутренний нагревательный элемент.</li> <li>• Когда температура в камере достигает заданного значения, нагревательный элемент периодически включается и выключается, поддерживая ее на заданном уровне (<math>\pm 15</math> градусов).</li> </ul>	50–250	140
 <p>Двойной гриль с конвекцией</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Постоянно работают освещение духового шкафа и вентилятор конвекции. Работают оба верхних нагревательных элемента (внутренний и внешний).</li> <li>• Когда температура в камере достигает заданного значения, оба нагревательных элемента включаются попеременно, поддерживая ее на заданном уровне (<math>\pm 15</math> градусов).</li> </ul>	50–250	170
 <p>Верхний и нижний нагрев с конвекцией</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Постоянно работают освещение духового шкафа, вентилятор конвекции и вентилятор системы охлаждения. Работают верхний внешний нагревательный элемент и нижний нагревательный элемент.</li> <li>• Когда температура в камере достигает заданного значения, оба нагревательных элемента включаются попеременно, поддерживая ее на заданном уровне (<math>\pm 15</math> градусов).</li> </ul>	50–250	150
 <p>Эко</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Постоянно работает освещение духового шкафа. Вентилятор системы охлаждения начинает работать непрерывно через 10 минут после начала нагрева. Работают верхний внутренний нагревательный элемент и нижний нагревательный элемент.</li> <li>• Когда температура в камере достигает заданного значения, оба нагревательных элемента включаются попеременно, поддерживая ее на заданном уровне (<math>\pm 15</math> градусов).</li> </ul>	50–250	200



### ПРИМЕЧАНИЕ

После выключения духового шкафа вентилятор системы охлаждения продолжает работать, пока температура в камере не опустится ниже 100 °С.

## НАСТРОЙКА РЕЖИМОВ ПРИГОТОВЛЕНИЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

### ВКЛЮЧЕНИЕ

- После подачи напряжения на духовой шкаф все индикаторы на дисплее загораются на 1 секунду и гаснут, после чего духовой шкаф переходит в режим настройки времени на часах (системного времени).
- На часах отображается время по умолчанию «12:00», значение часов «12» мигает. В этом режиме можно настроить системное время. См. инструкции по настройке системного времени в соответствующем разделе.
- Если в течение 10 секунд вы не выполните никаких настроек, духовой шкаф автоматически переходит к настройке минут. Если и в режиме настройки минут вы ничего не будете делать в течение 10 секунд, духовой шкаф автоматически переходит в режим ожидания.
- После 3 минут бездействия в режиме ожидания духовой шкаф автоматически отключается, а дисплей гаснет.
- Чтобы вернуться в режим ожидания, нажмите любую кнопку или поверните ручку KB1. В режиме ожидания на дисплее отображается текущее системное время и индикатор системного времени (см. рисунок 3).



Рисунок 3. Дисплей в режиме ожидания

### НАСТРОЙКА СИСТЕМНОГО ВРЕМЕНИ

- В режиме ожидания однократно нажмите кнопку (↻), чтобы перейти в режим настройки времени на часах. Значение часов начинает мигать, и его можно изменить ручкой KB2. Значение меняется от 0 до 23, опять до 0 и далее по кругу.



Рисунок 4. Настройка значения часов



Рисунок 5. Настройка минут

- Настроив значение часов, повторно нажмите кнопку (↻), чтобы перейти к настройке минут. Теперь мигает значение минут. Измените его ручкой KB2. Значение меняется от 0 до 59, опять до 0 и далее по кругу.
- Настроив значение минут, еще раз нажмите кнопку (↻), чтобы завершить настройку времени на часах. Теперь начинает мигать символ «:» (раз в секунду).
- Во время настройки значения часов на дисплее горит индикатор «h», во время настройки минут — индикатор «min». После подтверждения соответствующего значения эти индикаторы гаснут.
- Если после настройки времени на часах в течение 10 секунд не нажать кнопку (↻) для подтверждения, духовой шкаф автоматически выходит из режима настройки системного времени и возвращается в режим ожидания.

- Если не приступить к настройке времени в течение 20 секунд после подачи напряжения на духовой шкаф, подтверждается время по умолчанию «12:00» и духовой шкаф переходит в режим ожидания.
- После отключения электропитания время на часах сбрасывается до значения по умолчанию.

## ВЫБОР РЕЖИМА ПРИГОТОВЛЕНИЯ



Рисунок 6. Режимы работы духового шкафа

В режиме ожидания можно последовательно выбирать разные режимы приготовления, поворачивая ручку KB1. Выбор выполняется не циклически. Порядок выбора режимов приведен на рисунке 6. Духовой шкаф «помнит» режим, выбранный при предыдущем его использовании.

- При выборе режима приготовления на дисплее отображаются стандартные время и температура для выбранного режима. В режиме «Эко» на часах отображается сообщение «Есо».
- Если для выбранного режима можно настроить температуру, то мигают стандартная температура и индикатор температуры «°C». Если настроить температуру для этого режима невозможно, будут мигать стандартное время и индикатор времени приготовления →.
- Чтобы для выбранного режима приготовления изменить температуру и время, нажмите кнопку Δ. В процессе настройки температуры мигают значение температуры и индикатор температуры «°C». При настройке времени приготовления мигают значение времени и индикатор времени приготовления →. После подтверждения значения мигание прекращается.
- Для изменения температуры и времени приготовления вращайте ручку KB2.
- Время приготовления можно задать в диапазоне от 0 минут до 10 часов. Пока время приготовления меньше или равно 60 минутам, горит индикатор минут «min». Когда оно превышает 60 минут, загорается индикатор часов «h».
- Если в течение 10 секунд вы не зададите время приготовления и температуру или не подтвердите заданное время кнопкой ▷, духовой шкаф автоматически возвращается в режим ожидания. Стандартное время приготовления, стандартная температура и допустимый диапазон температур для каждого режима приготовления приведены в разделе «Режимы приготовления».
- Если задать время приготовления 0 минут, то при нажатии кнопки «Старт» ▷ духовой шкаф не включается, а возвращается в режим ожидания.
- Если задать время приготовления 0 минут и настроить функцию отложенного старта, то при нажатии кнопки «Старт» ▷ обратный отсчет времени приготовления с отложенным стартом не начинается и духовой шкаф возвращается в режим ожидания.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ С ОТЛОЖЕННЫМ СТАРТОМ

- Настроив время приготовления и температуру, вместо кнопки  нажмите кнопку , чтобы задать время окончания приготовления (стандартное время окончания = системное время + настроенное время приготовления).
- Начинают мигать индикатор отложенного старта  и значение часов, которое можно изменить ручкой KB2.
- Настроив значение часов, повторно нажмите кнопку , чтобы настроить значение минут. Теперь на часах начинают мигать минуты, и их можно изменить, повернув ручку KB2. Кнопкой  можно циклически переключаться между значениями часов и минут.
- Задав время окончания приготовления (часы и минуты), нажмите кнопку , чтобы начать работу. Система автоматически рассчитывает время начала приготовления: **время начала приготовления = время окончания приготовления – время приготовления**
- На дисплее отображается системное время, горит индикатор системного времени , горит индикатор приготовления с отложенным стартом , отображается символ выбранного режима приготовления, отображается стандартная или настроенная температура (см. рисунок 7). Нагревательные элементы и вентилятор не работают.
- Если выбрать режим приготовления, задать время и температуру и не активировать функцию отложенного старта, а сразу начать приготовление, нажав кнопку , то индикация на дисплее в этом случае будет иной (см. рисунок 8).
- Во время работы горят индикатор времени приготовления , символ режима приготовления, индикатор работы духового шкафа  и динамический индикатор степени нагрева духового шкафа . На дисплее отображаются обратный отсчет времени приготовления и настроенная температура.
- Если во время настройки времени отложенного старта вы в течение 10 секунд не нажмете никакую кнопку, духовой шкаф автоматически возвращается в режим ожидания.

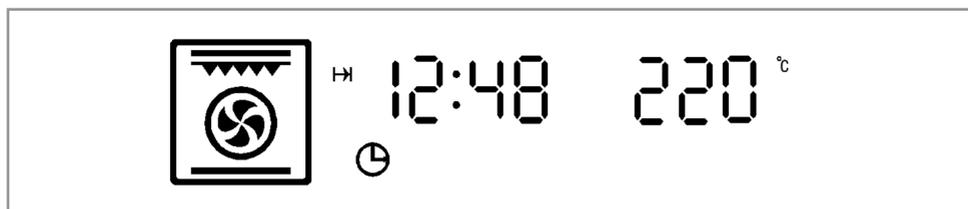


Рисунок 7. Индикация на дисплее при запуске приготовления с отложенным стартом



Рисунок 8. Индикация на дисплее после начала приготовления

## ЗАПУСК/ПРИОСТАНОВКА/ ОТМЕНА

- Настроив режим приготовления, нажмите кнопку , чтобы начать работу. После начала приготовления начинается обратный отсчет времени приготовления (посекундный).
- Если настроено приготовление с отложенным стартом, то при наступлении времени начала приготовления после завершения времени ожидания: если дверца духового шкафа закрыта, духовой шкаф начинает работать в соответствии с выбранным режимом и настроенными значениями времени и температуры. Если в этот момент дверца будет открыта, то нагрев завершится через 1 секунду.
- Когда температура в камере духового шкафа достигает заданного значения, в течение 2 секунд подается звуковой сигнал.
- Когда обратный отсчет времени приготовления доходит до 0, духовой шкаф выключается (вентилятор продолжает работать) и автоматически переходит в режим ожидания. При этом в течение 5 минут подается звуковой сигнал. Вентилятор системы охлаждения отключается, когда температура внутри камеры опускается ниже 100 °С.
- Чтобы приостановить работу духового шкафа, нажмите кнопку . Нагревательные элементы отключаются. Если температура в камере духового шкафа превышает 100 °С, продолжают работать вентилятор и освещение. При температуре ниже 100 °С остается включенным только освещение.
- В режиме паузы время на дисплее мигает, и его можно изменить, повернув ручку KB2. Чтобы в режиме паузы изменить температуру, если для выбранного режима приготовления такая возможность существует, нажмите кнопку . Значение температуры начинает мигать, и его можно изменить, повернув ручку

ку KB2. Символ режима приготовления продолжает гореть. Скорректировав параметры, нажмите кнопку , чтобы возобновить работу духового шкафа. Если вместо кнопки  повторно нажать кнопку , текущая настроенная программа будет отменена.

- Если нажать кнопку  во время настройки системного времени, духовой шкаф возвращается в режим ожидания.
- Если нажать кнопку  во время настройки режима, времени и температуры приготовления, духовой шкаф возвращается в режим ожидания.
- Если нажать кнопку  во время настройки или после запуска приготовления с отложенным стартом, духовой шкаф возвращается в режим ожидания.

## ФУНКЦИЯ ЗАПРОСА ИНФОРМАЦИИ

- Если в режиме приготовления нажать кнопку , на часах отображается системное время, символ «:» в нем мигает. Повторно нажмите кнопку , чтобы вернуться к отображению времени приготовления, или же оно автоматически возобновляется через 10 секунд.
- Если настроен таймер, в режиме приготовления нажмите кнопку , чтобы проверить время до его срабатывания. Чтобы вернуться в предыдущее состояние, повторно нажмите кнопку , или же это произойдет автоматически через 10 секунд. В режиме ожидания можно не только проверить оставшееся время таймера, но и сбросить его. Если обратный отсчет времени таймера меньше 1 минуты, на часах отображается «0:00».
- Если настроено приготовление с отложенным стартом, нажмите кнопку , чтобы посмотреть время начала приготовления. Это значение и индикатор  мигает. Чтобы вернуться в предыдущее состояние, повторно нажмите кнопку , или же это произойдет автоматически через 10 секунд.

## ТАЙМЕР

- В режиме ожидания нажмите кнопку , чтобы перейти в режим настройки таймера. При этом значение часов начинает мигать, значение минут горит ровно, загорается индикатор таймера .
- Ручкой KB2 настройте значение часов в диапазоне от 0 до 23 часов.
- Повторно нажмите кнопку . При этом начинает мигать значение минут, а значение часов горит ровно.
- Ручкой KB2 настройте значение минут в диапазоне от 0 до 59 минут.
- Настроив время таймера, нажмите кнопку  для подтверждения. При этом начинает мигать символ «:», индикатор  продолжает гореть. Начинается посекундный обратный отсчет времени.
- Когда обратный отсчет времени доходит до нуля, в течение 1 минуты подается звуковой сигнал (раз в секунду). После этого индикатор таймера  продолжает мигать. Нажмите любую кнопку, чтобы его отключить.



### Примечания

- В процессе настройки таймера символ «:» и индикатор  продолжают гореть.
- Во время настройки таймера нажмите кнопку , чтобы отменить настройку и вернуться в режим ожидания.
- Если настроен таймер, индикатор таймера  постоянно горит во время приготовления, а время, оставшееся до его срабатывания, можно в любой момент отобразить на дисплее, нажав кнопку .

## ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ ОТ ДЕТЕЙ

- Чтобы заблокировать панель управления, в режиме ожидания или во время работы нажмите одновременно кнопки  и  и удерживайте их нажатыми 3 секунды. При активации функции блокировки от детей подается звуковой сигнал. Загорается индикатор функции блокировки от детей.
- Чтобы снять блокировку от детей, нажмите одновременно кнопки  и  и удерживайте их нажатыми 3 секунды. Блокировка отключается, подается звуковой сигнал.



### Примечания

- В режиме блокировки от детей все кнопки и индикаторы отображаются обычным образом. При этом остается активным только сочетание кнопок для отключения функции блокировки от детей.
- Чтобы после включения блокировки от детей приостановить работу духового шкафа, сначала необходимо разблокировать панель управления.

## ПРОЧИЕ ИНСТРУКЦИИ

### Звуковые сигналы

- Звуковой сигнал при касании сенсорных кнопок.
- Предупреждающие сигналы: о неисправности нагревательного элемента, о неисправности датчика.
- Напоминания: температура достигла заданного значения, завершение обратного отсчета времени приготовления или таймера.

### Диапазон отображаемых температур

Нижняя граница составляет 30 °C, если температура в камере духового шкафа опускается ниже этого значения, на дисплее температуры отображается «Lo °C».

# ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

- Духовой шкаф необходимо очищать после каждого использования. Во время очистки следует включать освещение духового шкафа, чтобы лучше видеть все внутренние поверхности.
- Мойте камеру духового шкафа только теплой водой с небольшим количеством жидкого средства для мытья посуды. После этого протрите камеру духового шкафа насухо.
- Ни в коем случае не используйте для очистки поверхностей духового шкафа пароочиститель.
- Для очистки камеры духового шкафа используйте только теплую воду с мылом и губку или мягкую тряпку. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства.
- На дне камеры духового шкафа могут образовываться пятна, вызванные попаданием на него фрагментов пищи или разлившейся жидкости во время приготовления. Такое может происходить, если готовить пищу на слишком высокой температуре или использовать посуду недостаточно большого размера.
- Всегда выбирайте температуру приготовления и режим, подходящие для вашего блюда. Кроме того, всегда используйте посуду подходящего размера и при необходимости устанавливайте специальный противень, в который будут стекать жир и сок от готовящегося блюда.
- Для очистки всех прочих элементов духового шкафа также используйте только теплую воду с мылом и губку или мягкую тряпку. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства. В особенности это касается стеклянной панели дверцы.
- При использовании любого чистящего средства для духовых шкафов обязательно изучите рекомендации его изготовителя и убедитесь, что оно подходит для вашего духового шкафа.
- Никакие повреждения вашего устройства, вызванные использованием неподходящего чистящего средства, не попадают под действие гарантии и не будут устраняться бесплатно, даже если гарантийный период еще не закончился.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ ДУХОВОГО ШКАФА



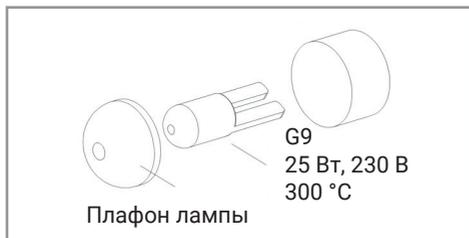
Для предотвращения опасности поражения электрическим током перед заменой лампы освещения обязательно отключите духовой шкаф от электросети.

- Переведите все ручки управления в положение «0» и отключите подачу напряжения на духовой шкаф. Отвинтите плафон лампы, вымойте его и вытрите насухо.
- Вывинтите лампу освещения из патрона, возьмите новую термостойкую лампу (способную выдерживать температуры до 300 °С) со следующими параметрами:
  - Напряжение: 230 В
  - Мощность: 25 Вт
  - Цоколь: G9



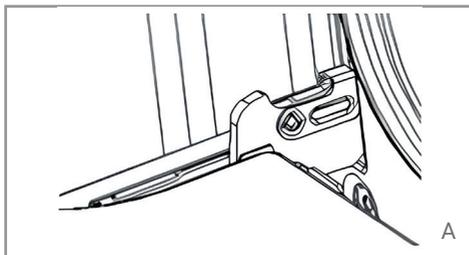
Не используйте никакие другие лампы.

- Вкрутите лампу и убедитесь, что она правильно вошла в керамический патрон.
- Установите плафон на место.



## СНЯТИЕ ДВЕРЦЫ

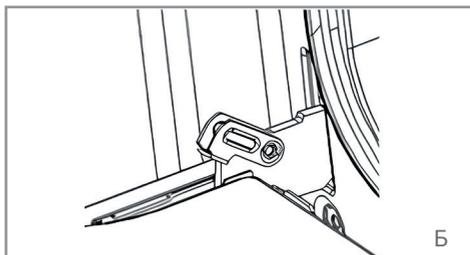
- Откройте дверцу полностью
- Поверните фиксаторы на правой и левой петле (см. рисунок А).
- Закройте дверцу до упора (закрывать ее полностью не получится), возьмитесь за нее обеими руками, немного потяните вверх, потом чуть сдвиньте вниз и извлеките дверцу из креплений.



## УСТАНОВКА ДВЕРЦЫ НА МЕСТО

- Выполните описанную выше процедуру снятия дверцы в обратном порядке.
- При установке дверцы вставьте обе петли в отверстия.

- Убедитесь, обе части петли надежно зацепились одна за другую.
- Затем откройте дверцу полностью и верните фиксаторы в положение блокировки (см. рисунок Б).

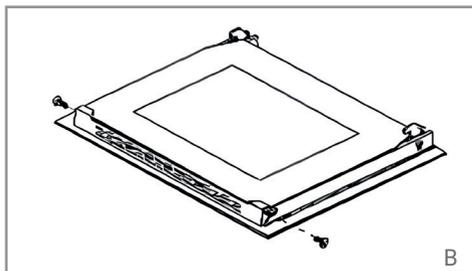


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если дверца случайно упадет или петли закроются, не пытайтесь вручную открыть их. Обратитесь в сервисный центр.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ ВНУТРЕННЕЙ СТЕКЛЯННОЙ ПАНЕЛИ

- Отвинтите и снимите фиксирующую планку, установленную в верхней части дверцы. Извлеките стекло из пазов.
- Вымыв стекло, вставьте его в пазы, установите на место фиксирующую планку и прикрутите ее, как показано на рисунке В.



## РЕГУЛЯРНЫЙ ОСМОТР

Помимо поддержания духового шкафа в чистоте, необходимо регулярно выполнять следующие действия:

- Регулярно осматривайте элементы управления и нагревательные элементы духового шкафа. После завершения гарантийного периода необходимо регулярно (по меньшей мере раз в два года) обращаться в сервисный центр для проведения технического обследования.
- Незамедлительно устраняйте все неполадки, возникающие в процессе работы.
- Выполняйте периодический профилактический осмотр нагревательных элементов.

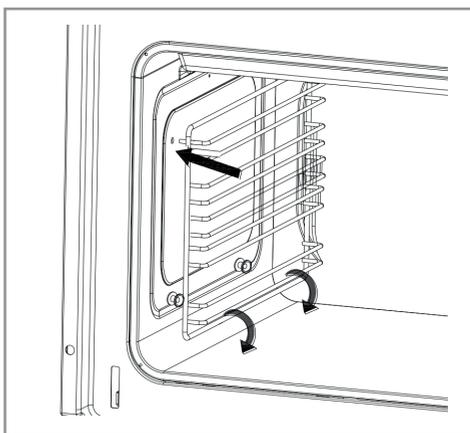
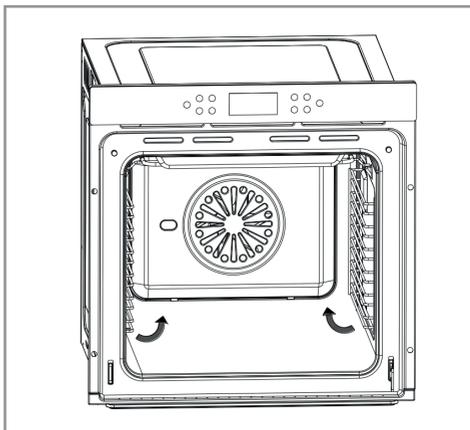


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все работы по ремонту и обязательному техническому осмотру должны выполняться только в специальном сервисном центре специалистом, имеющим все необходимые квалификации и разрешения для выполнения таких работ.

## СНЯТИЕ И УСТАНОВКА БОКОВЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

- Чтобы извлечь боковые направляющие, приподнимите их нижний край немного вверх.
- Чтобы установить боковые направляющие на место, вставьте штыри в отверстия в стенках камеры духового шкафа. Обратите внимание, что отверстия для левого блока направляющих расположены сверху, а для правого — снизу.



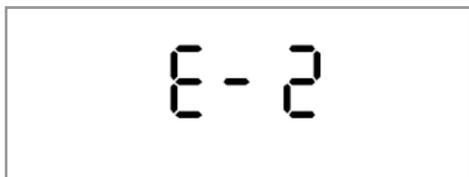
# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Если на датчике произошло короткое замыкание или же на него не подается напряжение, на дисплее отображается код ошибки «E-1» и 10 раз с интервалом в 1 секунду подается звуковой сигнал. Чтобы перейти в режим ожидания, нажмите кнопку **⏏**.



Индикация на дисплее, указывающая на неисправность датчика

- Если при работе в любом режиме, кроме режима размораживания и режима «Эко», через 5 минут после начала нагрева температура не поднимается выше 35 °С, это означает неисправность нагревательного элемента. На дисплее отображается код ошибки «E-2» и 10 раз с интервалом в 1 секунду подается звуковой сигнал. Чтобы перейти в режим ожидания, нажмите кнопку **⏏**.



Индикация на дисплее, указывающая на неисправность нагревательного элемента

- Если в любом режиме работы на блок питания в течение 20 секунд не поступают никакие сигналы от платы управления дисплеем, блок питания автоматически отключает подачу напряжения, а на дисплее отображается код ошибки «E-5».
- Если в любом режиме работы на блок питания в течение 20 секунд не поступают никакие сигналы от платы управления дисплеем, блок питания автоматически отключает подачу напряжения, а на дисплее отображается код ошибки «E-6».
- Если во время работы духового шкафа датчик определяет чрезмерное повышение температуры в камере, блок питания автоматически отключает все нагревательные элементы, и на дисплее отображается код ошибки «E-7».



## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Эта маркировка указывает, что по истечении срока службы данное изделие не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды и здоровья людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте это изделие ответственно, способствуя таким образом экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов.

Чтобы утилизировать отслужившее свой срок устройство, сдайте его в пункт раздельного сбора отходов электронного оборудования или обратитесь в магазин, где вы приобрели это изделие. Продавец, возможно, может транспортировать это изделие для его экологически безопасной переработки.

Для обеспечения безопасности детей перед утилизацией этого устройства отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу.

Данное изделие соответствует директиве ЕС 2012/19/EU по утилизации отходов электрического и электронного оборудования, и на нем нанесено классификационное обозначение отходов электрического и электронного оборудования.

Кроме того, это изделие соответствует директиве ЕС по ограничению использования вредных веществ (2011/56/EU) и не содержит никаких опасных или запрещенных материалов, перечисленных в этой директиве.

## УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковка предназначена для защиты устройства от повреждений во время транспортировки. Она произведена из пригодных для переработки материалов в соответствии с государственными нормативами по охране окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с обычными бытовыми отходами, а сдайте их в пункт раздельного сбора мусора, адрес которого можно узнать в местных органах власти. Вторичное использование упаковочных материалов позволяет снизить использование сырья в производственном процессе и объем отходов, свозимых на мусорные полигоны.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Название модели	<b>EOM 661 PDBS</b>
Класс энергоэффективности	A
Общая мощность	2400 Вт
Потребление электроэнергии в режиме традиционного духового шкафа	0,82 кВт·ч
Потребление электроэнергии в режиме конвекционного духового шкафа	0,83 кВт·ч
Параметры электросети	220–240 В, 50 Гц
Лампа освещения	1 шт., 25 Вт
Емкость камеры	65 л
Число режимов	6
Габариты (В x Ш x Г)	590 x 595 x 520 (мм)
Вес нетто	30,5 кг